

LOKATÈ DWA AK RESPONSABLITE



Feyè sa a te prepare pa
Sèvis Legal Greater Miami, INC



I. ENTWODIKSYON

Depliyon sa a gen entansyon bay ou, lokatè a, avèk yon apèsi sou dwa w ak obligasyon ak respè mèt kay ou a anba lalwa Florid. (Se lalwa a sou mèt kay ak lokatè dwa ak responsablite yo te jwenn nan Pati II nan Chapit 83 nan Lwa Florid yo a). Tiliv sa a pa, sepandan, gen entansyon pran plas nan konsèy legal.

II. KI MOUN KI PWOTEJE PA LALWA A?

Nenpòt ki moun ki pri lwaye yon lojman (ki se yon kote w lwe kòm rezidans ou) kouvri anba lalwa. Genyen kèk eksepsyon ki endike anba a:

- A. Tanporè pou lokasyon nan yon motèl otèl, oswa kay rooming. (Men, lalwa a fè kouvri kote sa yo, si lwaye a se pèmanan oswa endefini ak lokatè a pa gen okenn rezidans lòt).
- B. Rezidans nan yon enstitisyon tankou yon prizon, kay retrèt, lekòl yon, oswa dètwa yon.
- C. Holder nan yon kontra lwaye nan yon apatman kooperativ oubyen pwopriyete a yon inite kondominyòm.
- D. Occupancy dapre yon kontra nan sale, sòf si gen yon separe Akò ekri lokasyon, endividyèlman ekzekite nan akò a achte lavant yo.

III. RESPONSABLITE LOKATÈ A MÈT KAY LA

Anplis de sa nan nenpòt responsablite bay lokatè a pa mèt kay la dapre yon kontra lwaye ekri, ou gen obligasyon ki annapre yo:

- A. Pou asire ke w pa fè anyen lakòz mèt kay la ap an vyolasyon de lojman bilding, ak kòd sante.
- B. Pou kenbe ki pati nan lokal sa yo kote ou okipe pwòp epi sanitè, retire fatra, epi kenbe plonbri a pwòp epi nan travay lòd. Sa a pa gen ladan Flushing anyen desann twalèt la oubyen lave etranje matyè desann drenaj la koule ki ta gen yon tandans lakòz plonbri a fonksyone byen.
- C. Pou tout opere elektrik, plonbri, sanitè, chofaj, vantilasyon, èkondisyone ak lokal ak lòt aparèy, tankou asansè, nan yon fason ki rezonab.
- D. Pa detwi, domaj oswa retire nenpòt pwopriyete sa ki bay mèt kay la.
- E. Pou fè tèt ou, epi mande pou tout moun ki vizite w fè tèt yo, nan yon fason ki pa pral deranje lòt moun.
- F. Pou pèmèt antre nan kay lokal yo pou objektif enspeksyon, reparasyon, oswa yo montre inite a rete yon lòt moun. Ou pa pouvwa san rezon refize aksè nan apatman an. Sepandan, pou reparasyon woutin, mèt kay la dwe bay omwen 12 èdtan avi anvan yo antre ak pouvwa vin nan reparasyon sèlman ant èdtan yo a 7:30 am - 8:00 pm.
- G. Ou pouvwa oblije kite kay la tanporèman nan bi pou yo ekstèminasyon pou yon peryòd ki pa dwe depase 4 jou, men ou dwe bay 7 jou avi alekri. Mèt kay la dwe redwir (sispann) lwaye a pou tan an ou pa ka nan lokal yo.

- H. Ou gen dwa yon flotan kabann sistèm ki bay kabann lan pa vyole kòd konstriksyon aplikab yo. Men, ou dwe pote asirans flotan ak règleman an dwe pote yon pèt peyab kloz bay pwopriyetè nan bilding lan.

IV. OBLIGASYON MÈT KAY LA

Pwopriyetè yo gen obligasyon nan kenbe inite lokasyon an konfòmite ak kòd la lojman. Pou egzanp:

- A. Do kay la pa dwe koule.
- B. Miray yo dwe tan-sere, epi endiskutabl ak nan reparasyon bon.
- C. Mach eskalye yo dwe san danje pou itilize nòmal epi konsève nan reparasyon bon.
- D. Fenèt ak pòt yo dwe fondamantalman tan-sere, dlo-sere, rat-prèv, ak kenbe nan bon kondisyon travay.
- E. Deyò yo dwe gen kadna apwopriye ak manch ak kle.
- F. Windows pa ka gen fant ak twou.
- G. Anndan planche, mi yo ak plafon yo dwe wonjè prèv, kenbe nan reparasyon bon, epi yo dwe san danje.
- H. Kay la oswa apatman dwe gen dlo cho, ki konekte ak koule basen lan kwizin ak nan twalèt, oswa douch.
- I. Tout kay ak apatman dwe gen yon twalèt kole nan lòd bon travay.
- J. Lè manje ak ekipman chofaj yo bay nan mèt kay la, yo dwe enstale san danje epi nan bon kondisyon travay.
- K. Gen dwe fasilite adekwat jete fatra oswa nan veso depo.
- L. Chak chanm abitabilite (sal ke moun itilize pou dòmi ak viv) dwe gen omwen de separe etaj oswa miray plòg elektrik, epi, Anplis, gen yon plafon oswa miray-type aparèy ekleraj, oswa yon priz kontwole pa yon switch toupre miray la antre nan sal la.
- M. Tout sistèm elektrik dwe nan byen repare ak bon lòd travay.
- N. Deyò yo dwe gen ekran.

Si apatman ou an nan yon bilding ki gen senk oswa plis inite, lè sa a rele Divizyon nan Otèl ak restoran pou yon enspeksyon lojman nan (305) 470-5680. Si w lwe yon kay yon sèl, oswa yon Duplex, oswa ki nan yon bilding nan 4 inite oswa mwens, lè sa a rele Miami-Dade County Team Metro Minimòm Lojman pou yon enspeksyon nan (305) 375-2338.

V. LOKATÈ 'POU VYOLASYON BY MÈT KAY LA

Si mèt kay ou a pa an konfòmite ak lokal bilding yo, lojman, oswa kòd sante oubyen se pa sa kenbe pwopriyete yo jan lalwa egzije sa oubyen ki vyole dispozisyon lòt kote nan kontra lwaye a, ou ta dwe ranmase prèv konsènan vyolasyon an. Pouvwa sa a kapab fè lè w kontakte ajans lokal yo chaje avèk lapolis kòd Pou chèche konnen si gen yon vyolasyon yon kòd.

Si pa gen okenn ajans lokal ki ka envestige vyolasyon an, lòt metòd ki kapab itilize ranmase prèv ki pa pran foto, rasanble fizik prèv, ak pou jwenn deklarasyon ki soti nan moun ki gen temwen akizasyon vyolasyon an.

Si gen yon vyolasyon yon kòd oswa yon vyolasyon kontra lwaye a, alò ou pouvwa Lè sa a, chache rezoud pwoblèm nan youn nan remèd yo bay nan lalwa a, bay domaj la pa te koze pa ou.

- A. Si vyolasyon an se materyèl (sa se yon tèl legal ki vle di enpòtan, oswa enpòtan oswa sibstansyèl), ou pouvwa ekri yon lèt bay mèt kay la, reprezantan mèt kay la, yon manadjè rezidan, oswa moun ki responsab pou kolekte lwaye, ki deklare sa pwoblèm lan se, e ke si li pa korije, ou pral fini akò a lwaye. yo ta dwe Lèt sa a dwe voye bay mèt kay la lapòs sètifye, resi tounen mande, epi ou dwe kenbe yon kopi li. yo ta dwe Lè sa a, mèt kay la dwe bay 7 jou depi yo resevwa lèt la bay korije pwoblèm nan. si li pa korije nan 7 jou yo, ou pouvwa konsidere akò lwaye a fini ak deplase soti.
- B. Si vyolasyon an se materyèl ak ou vle rete nan kay la, ou pouvwa ekri yon lèt bay mèt kay la, reprezantan mèt kay la, yon manadjè rezidan, oswa moun ki responsab pou kolekte lwaye, deklare ki pwoblèm lan se, ak si li se pa sa korije di ou pral kenbe yon pòsyon nan oswa tout lwaye ou. sa a ta dwe voye lèt sètifye lapòs, resi tounen mande ak mèt kay la dwe resevwa li pandan sèt jou anvan tan lwaye a se jis. Ankò, ou ta dwe konsève yon kopi lèt la. Ou ta dwe deskripsyon tout pwoblèm yo ka korije. Nan jou lwaye a se jis, si pwoblèm nan pa te korije, ou kenbe pouvwa pòsyon oswa tout lwaye ou.

Li trè enpòtan ke ou kote lwaye a peye yon kote ki disponib fasilman paske nan evènman an mèt kay la pran ka a nan tribinal la, ou pral oblije peye lwaye a kenbe nan tribinal Rejis la pandan ke se pwoblèm nan ap rezoud. Si ou genyen nan tribinal tout oswa yon pati nan lajan an pouvwa tounen.

- C. Ou pouvwa depoze yon aksyon sivil nan tribinal la nan konte ranfòse lalwa Moyiz la ak refè nenpòt ak tout domaj ki koze pa vyolasyon an.
- D. Si se inite an lokasyon domaje tèlman mal ki pou sèvi ak li anpil pwoblèm, ou pouvwa fen akò lwaye a imedyatman.

Gen anpil zòn ki klè nan lwa a ki gen rapò ak seksyon sa a. Se poutèt sa, se rekòmande ke ou anvan ou pote nenpòt ki aksyon legal kont pwopriyete a sa ou diskite sou sitiyasyon an ak yon avoka anvan ou pran aksyon an te pran.

VI. TÈMINE / MODIFYE AKO LWAYE A

Sof si gen yon akò alekri pou lokasyon ki espesifikman eta otreman, yon akò pou lwe san yon dire espesifik (mete longè tan) pouvwa ap sispann (fini) oswa edite swa lè mèt kay la oubyen lokatè an pa bay avi alekri jan sa a:

- A. Lè kontra lwaye a ki soti nan semèn semèn, pa bay pa mwens pase 7 jou avi anvan yo nan fen nenpòt peryòd chak semèn.

- B. Lè kontra lwaye a se nan mwa, pa bay pa mwens pase 15 jou anvan avi nan fen nenpòt peryòd chak mwa.
- C. Lè kontra lwaye a se nan trimès trimès, pa bay pa mwens pase 30 jou anvan avi nan fen nenpòt peryòd chak trimès.
- D. Lè kontra lwaye a se de ane a ane, pa bay pa mwens pase 60 jou anvan avi nan fen nenpòt peryòd anyèl la.
- E. Miami Beach gen yon lwa espesyal ki egzije pou pwopriyete yo bay lokatè 30 jou avi alekri si lokatè a gen yon mwa oral akò mwa, oswa gen yon akò ekri san yon dire espesifik.

REMAK: Si mèt kay la vle ogmante lwaye a, li / li dwe swiv pwosedi sa yo menm. Oral voye avi ba ogmante lwaye ou a pa valid. Pou egzanp, si ou pa gen yon kontra lwaye ekri ak ou peye lwaye ou chak mwa, mèt kay ou a gen ba w yon avi alekri 15 jou anvan lwaye a pwochen se jis di ou ke akò a pou lokasyon kote ou peye \$ 350 yon mwa pou lwaye a sispann, epi akò a nouvo lokasyon la se \$ 400 yon mwa.

VII. TÈMINE AKÒ LWAYE A POU KÒZ

Mèt kay la kapab mete fen nan kontra a pou lokasyon sou yon vyolasyon kontra lwaye a jan sa a:

- A. Si ou vyolasyon kontra lwaye a li pa peye lwaye a, mèt kay la dwe ba ou yon jou 3 avi alekri mande lwaye a (montan egzakt dwe) oswa posesyon kay lan sou 3 jou apre yo resevwa, eksepte wikenn ak jou ferye legal. Avi a dwe eta dat nan twazyèm jou a. Yon jou ferye legal se sèlman yon tribinal obsève fèt.
- B. Si w vyolasyon kontra lwaye a pa vyole kèk pòsyon nan akò a ekri, lòt pase peman pou lwaye, oswa ou vyole obligasyon yon lokatè a nan lwa a (Gade Pati III), mèt kay la dwe ba ou yon jou 7 avi alekri mande koreksyon nan vyolasyon an oswa posesyon rete la.

REMAK: Si vyolasyon nan akò a pou lokasyon refere nan (B) se materyèl ak / oswa te volontèman ki koze pa ou, oswa li se vyolasyon repete, mèt kay la pouvwa voye ba ou yon avi jou 7 a kite kay la san yon opòtinite geri e sa ap mete fen nan kontra lwaye a. Anplis, mèt kay la pouvwa petisyon konte a oswa tribinal sikui a pou yon lòd ki zak yo sispann ou nan nenpòt vyolasyon kontinyèl.

VIII. DEGÈPISMAN PWOSEDI

Si gen yon kontra lokasyon ou an fini oswa ki te respèkte pa w, epi ou pa kite nan fen kontra lokasyon ou an oswa korije vyolasyon a apre te mèt kay la te mande ou a, mèt kay la kapab gen w degèpi. Sa a se pwosedi a:

- A. Pwopriyete w la dwe ranpli yon pwosè (yo rele tou plent) pou degèpisman nan tribinal konte. Mèt kay la dwe tache papyè yo nan tribinal yon kopi kontra-lwaye ou a si ou gen youn, ak yon kopi avi a ba ou mande w kite: 3 avi jou an peye lwaye, 7 avi jou, oswa 15 avi revokasyon jou.

REMAK: Si ou pa peye lwaye a oswa ou pa deplase lè yo mande ke mèt kay la, mèt kay ou a pa kapab chanje seri yo, fèmen itilite yo, oubyen fè nenpòt lòt bagay ki fòs ou a soti Se sa yo rele yon eviksyon ilegal oswa yon "entèdi pratik" e se yon vyolasyon Mèt Kay / Lokatè Act la. Li kapab fè

mèt kay ou a responsab ou pou twa fwa pri lwaye ou, oswa domaj aktyèl, kèlkeswa sa ki pi wo, ak frè avoka ak frè. Chak fwa mèt kay la komèt yon zak entèdi, li se yon vyolasyon separe. Pou egzanp, si pwopriyete w la vire sou dlo a yon sèl jou a, epi li vire l 'sou, ak twa jou apre chanjman kadna ou a, ki se de vyolasyon separe ki ou kapab rele li lajistis pou. Vire fèmèn dlo a fè mèt kay la responsab pou twa fwa pri lwaye a ak chanje kadna a fè mèt kay la responsab pou yon twa fwa plis kantite lajan lwaye ou.

- B. Cherif la dwe pèsònèlman ba ou oswa yon manm adilt nan kay ou yon kopi pwochè an. Nan ka sètèn cherif la ka kite yon kopi pwochè a degèpisman sou pòt kote sa a kote w ap viv. Anplis, yo dwe yon kopi pwochè a ap voye ba ou swa lè mèt kay la oswa tribinal la.
- C. Ou gen 5 jou, pa gen ladan wikenn ak jou ferye, voye yon repons alekri, Tribinal la kote yo te ranpli pwochè a ak mèt kay la. Yon repons se yon repons a mèt kay la pwochè a epi enkli nenpòt defans ke ou pouvwa genyen. Si w defann yon eviksyon ki baze sou konfòme mèt kay la a ak akò a lokasyon oswa Lwa enpòtan ou dwe konfòme li avèk sila yo:
 - (1) Ou dwe peye nan rejis la nan tribinal la lwaye a ki se ekitab oswa mande Tribinal la nan ekri kòm yon pati nan repons ou an, Pou detèmine konbyen kòb lwaye a kòm sadwa. Ou dwe tou mande Tribinal la alekri ba w yon odyans Pou detèmine konbyen kòb lwaye yo ta dwe peye nan rejis tribinal la. Si w ap fè sa, ou ta tit repons ou a "Repons, Mouvman Pou detèmine Lwe epi mande pou odyans."
 - (2) Ou dwe kontinye peye lwaye a lè kòm sadwa nan rejis tribinal la, pandan pwochè a kontinye.

REMAK: Si ou fail peye lwaye a nan rejis la nan tribinal la oswa fail soumèt yon demann alekri (mosyon) nan detèmine ki kantite lwaye kòm sadwa epi mande pou odyans, nan (5) jou, eksepte samdi, dimanch ak jou ferye apre dat ou resevwa nan pwochè a degèpisman, ou gen anile defans ou lòt pase peman ak mèt kay la otomatikman genyen.

Si ou depoze yon mosyon detèmine ki kantite lwaye kòm sadwa, dokimantasyon an oblije sipòte agiman ou ki lwaye a ki mèt kay la ap chèche a se yon erè. Pou egzanp, si ou di ou peye, lè sa a tache yon kopi resi ou yo. Si w di ou se kenbe lwaye bay fòs reparasyon, Lè sa a, tache yon kopi lèt kenbe lwaye ou bay mèt kay ou.

Si w abite nan **Seksyon 8 oswa lòt kay gouvènman an sibvansyone yo**, ou oblije depo sèlman ke pati nan pri lwaye a ou yo responsab pou sibvansyone anba pwogram ou an.

- D. Si ou se te degèpi pou peye pou lwaye, epi ou mande Tribinal la detèmine konbyen kòb lwaye ou dwe oswa ou reponn ke ou peye, Tribinal la pouvwa òganize yon odizyon deside konbyen lajan lwaye yo ta dwe afiche oswa pouvwa pwoblèm yon lòd ki baze sou sou sa ki Tribinal la li nan repons ou. Si ou ap degèpi pou kèk lòt kalite vyolasyon kontra lwaye a epi ou depoze yon repons, Tribinal la pral fè yon odizyon. Anvan wè Jij la, ou menm ak mèt kay ou a anjeneral premye wè yon **medyatè**. Yon medyatè se yon moun ki antrene ede w ak travay nan kay soti yon aranjanman pou fè pou evite yon odizyon. Si w fè yon règleman, mèt kay la epi w ap toude siyen yon papye ki deklare tout kondisyon yo ou te dakò sou li. Si ou pa kapab fè yon akò avèk mèt kay la (yo rele pafwa yon dispozisyon), alò ou ak mèt kay la pral gen yon odyans final (esè). Tribinal la ap koute tout prèv yo te bay nan toude bò yo epi deside ki moun ki dwat.
 - (1) Si ou genyen jijman nan tribinal la, ou kapab rete nan pwopriyete a lwe.
 - (2) Si ou genyen yon ka kote ou te fèt tounen paske lwaye mèt kay la pa t 'kenbe pwopriyete a, Tribinal la pral deside kisa lwaye ta ka jis pou peye pou pwopriyete a domaje. Tribinal la pral bay ki kantite lajan mèt kay la epi bay rès la nan lajan

an tounen bay lokatè-a. Tribinal la pouvwa tou pou mèt kay la fè reparasyon yo.

- (3) Si ou pèdi odyans lan Tribinal oswa si ou pa t' reponn pwochè a an plas an premye, Tribinal la pral antre nan yon jijman final sou degèpisman. Si ou pa soti Tribinal la pral di Biwo Sheriff la pou avanse pou ou ak fanmi ou ak tout sa ou posede deyò nan plas la kote ou ap viv la. Avi a ki Sheriff a ba ou a rele brèf nan Posesyon. Li ba ou avi 24 èdtan pou avanse pou soti. Si pa gen deplase soti nan fwa a Sheriff la tounen, mèt kay la oswa ajan mèt kay la nan pouvwa retire nenpòt pwopriyete a ou liy lan pwopriyete. Yo ka fè sa si ou se lakay ou oswa pa, gen timoun, oswa ki malad.

IX. SEKIRITE DEPO

A. KENBE OBLIGASYON

Lalwa defini yon depo garanti kòm, "nenpòt ki lajan ki te fèt nan kay la kòm sekirite pou pèfòmans nan akò a pou lokasyon tankou, men pa limite a, domaj monetè bay mèt kay la ki koze pa vyolasyon lokatè a sou kontra-lwaye anvan ekspirasyon an ladan l'". Lwa defini lwaye davans kòm mèt kay la dwe kenbe depo sekirite ak pri lwaye davans jan sa a "lajan yo peye mèt kay la yo dwe aplike nan peryòd lavni peman lwaye.":

- (1) Kenbe lajan an nan yon kont apa ki bay enterè ki pa nan yon bank Florid; mèt kay la pa ka mélanjé (Mix) depo yo ak lòt lajan, oswa
- (2) Kenbe lajan an nan yon kont apa ki bay enterè nan yon bank Florid, ak lokatè a va kolekte 75% nan vitès an mwayèn enterè anyèl oswa%, 5, kèlkeswa sa ki mèt kay la deside, oswa
- (3) Post yon bond sekirite ak Grefye Tribinal la nan county a kote inite a rete chita. Kosyon an dwe pou kantite total depo mèt kay la kenbe, oswa \$ 50,000 kèlkeswa sa ki mwens. Si mèt kay la chwazi afiche yon bond, mèt kay la dwe toujou peye lokatè enterè a 5% yon ane.

B. AVI OBLIGASYON

Nan lespas 30 jou yo te resevwa depo garanti a mèt kay la dwe notifiye lokatè a alekri sou sa yo:

- (1) Vitès nan enterè, si genyen, ap touche.
- (2) Lè Enterè ou touche si genyen, yo pral peye lokatè-a.
- (3) Non ak adrès an bank ki kote depo garanti a te fèt.
- (4) Ke se depo garanti a te fèt nan yon kont apa oswa ki melanje avèk lajan lòt moun ki te mèt kay la.
- (5) Voye yon kopi § 83.49 (3) nan Lwa Florid yo, ki eta mèt kay ak lokatè dwa ak obligasyon nan depo retounen an.

Pwopriyete w la gen 15 jou apre w fin soti retounen depo sekirite ou nan ou. Si mèt kay ou a pa pral retounen depo ou a oswa ki gen entansyon fè yon reklamasyon sou pati nan depo ou a, mèt kay la dwe voye ba ou yon avi alekri pa lapòs sètifye, nan lespas 30 jou apre ou fin kite kay la, ki deklare entansyon li a kenbe tout oswa yon pati depo sekirite ou a ak rezon ki fè yo poukisa.

Si mèt kay ou voye ou yon avi ke li gen entansyon fè yon reklamasyon sou depo ou a, lè sa a ou gen 15 jou apre w fin resevwa avi a pou fè objeksyon kont reklamasyon an.

REMAK: Nan lòd prezève dwa a aktyèlman jwenn lajan an tounen ou, ou dwe voye yon lèt bay mèt kay la pa lapòs **sètifye deklare** dat la sou kote ou yo pral soti, epi bay nouvo adrès ou. Mèt kay la ki bezwen jwenn lèt la omwen 7 jou anvan ou deplase soti. Sepandan, ou dwe toujou bay mèt kay ou a nouvo adrès ou pou yo konnen ki kote depo lapòs ou oswa lèt la deklare yo kenbe tout oswa yon pati depo an.

Si mèt kay la kenbe lajan an depo plis pase 30 jou apre w fin soti, **san** yo pa voye ou yon eksplikasyon alekri sou rezon ki fè se lajan yo te kenbe, oubyen si rezon yo se depo garanti a te kenbe yo se pa vre, ou ka eseye jwenn lajan an tounen pa ranpli yon reklamasyon nan Konte Tribinal.

Si w ap rele lajistis, pou mwens pase \$ 5,000 ou ka ranpli pwosè a tèt ou nan Tribinal Enstans. Ou ka mande Grefye Tribinal la ede ou ranpli yon "deklarasyon pou reklamasyon" kote w eksplike kouman kantite lajan mèt kay la se fòseman kenbe nan men ou, epi poukisa mèt kay la pa ta dwe kapab kenbe li. Si ou se ba revni ak pa ka peye frè a depoze nan tribinal san difikilte, ou dwe mande fè frè a anile nan depoze yon "Deklarasyon sou Sèman an ensolvabilite". Mande Grefye a yo eksplike tout etap yo di ou pral bezwen pran kontinye ak dosye ou kont mèt kay la epi jwenn yon odyans devan Jij la.

X. KÈK KESYON GENYEN SOU DISKRIMINASYON LOJMAN

1. Ki sa ki diskriminasyon?

Diskriminasyon vle di nenpòt ki diferans nan tretman an ou te resevwa baze sou ras ou, koulè, relijyon, sèks, orijin nasyonal, zansèt, laj, andikap, eta sivil, estati VIH, oswa paske ou gen timoun. Sa a se yon vyolasyon lwa sou lojman ekitab epi ki ilegal.

2. Kisa mwen ka fè kont diskriminasyon?

Pouvwa ou pote yon plent avèk Metro Dade Equal Opportunity Komisyon Konsèy la. Komisyon Konsèy la gen pouvwa a envestige plent sou diskriminasyon nan domèn lojman ak travay, ak pou moun ki gen vyole lwa yo kòrèk aksyon yo.

3. Ki moun ki pouvwa depoze yon plent?

Nenpòt moun ki te sibi diskriminasyon ki baze sou rezon ki anwo yo.

4. Kouman pouvwa ou depoze yon plent?

Pouvwa ou depoze yon plent nan telefòn Komisyon Konsèy la nan 375-5272 epi mande pou yo yon fòm plent voye ba ou. Ou pouvwa tou vizite biwo yo oswa voye yon lèt ba Dade County Board la tout moun opòtinite egal, Metro Dade County, 111 NW 1st Street, # 2140, Miami, FL 33128-1912. Ou ka ale nan moun oswa telefòn ant èdtan nan 8:00 am a 2:00 pm Lendi Vandredi.

5. Kilè ou ta dwe depoze yon plent?

Ou ta dwe pote yon plent lepli vit posib apre yon moun gen diskriminasyon kont ou. Lwa a egzije ke w ranpli chaj lojman ou pa pita pase 180 jou apre pratik nan swadizan ilegal lojman rive.

6. **Kisa** ki pral rive si ou pote yon plent?

Komisyon Konsèy la ap mennen ankèt sou dosye ou epi detèmine si ou te ilegalman fè diskriminasyon kont. Si Konsèy la jwenn diskriminasyon, li pral itilize pouvwa li a kòrèk sitiyaasyon an epi, si sa nesèsè, kòmanse pwosedi legal kont diskriminan a nan nivo tribinal konte.

7. Èske gen nenpòt depans ki enplike nan depoze yon plent?

Pa gen okenn depans nan tout pou nenpòt moun ki depoze yon plent ansanm ak Komisyon Konsèy la. Tout depans pou investigasyon an ak pwosedi legal ki patisipe nan tretman ou yo ka peye pou Komisyon Konsèy la.

REMAK: HOPE, Inc, se òganizasyon prive ki pa Peye ki te envestige plent sou vyolasyon lwa yo lojman ekkitab. òganizasyon nan pouvwa ranpli yon pwosè sou non moun la fè diskriminasyon kont. Rele yo nan (305) 651-4673, Lendi jiska Vandredi, 9:00 am jiska 5:00 pm, nan pote yon plent.

BRANCH TRIBUNAL

Nimewo yo nan parantèz yo
yo se chif yo nan tribinal branch

Miami Beach Branch (24)

(East Distri)

1130 Washington Avenue
Miami Beach, Florida 33139

Caleb Center (20)

(No Santral Distri)

5400 NW 22 Avenue
Miami, Florida 33142

Dade County Courthouse (05)

(Central Distri)

73 West Flagler Street
Miami, Florida 33130

Coral Gables Branch (25)

(South Central Distri)

3100 Ponce De Leon Blvd.
Coral Gables, Florida 33134

North Dade Justice Center (23)

(North Distri)

15555 Biscayne Boulevard
Miami, Florida 33160

South Dade Justice Center (26)

(Sid Distri)

10710 SW 211 Street
Miami, Florida 33169

Hialeah Courthouse (21)

(Hialeah Distri)

11 East 6th Street
Hialeah, Florida 33010

LEGAL SERVICES OF GREATER MIAMI OFFICES

MAIN OFFICE

3000 Biscayne Boulevard,
Suite 500
Miami, Florida 33137
Telephone: (305) 576-0080

REGIONAL OFFICES

SOUTH DADE LAW CENTER

10720 Caribbean Boulevard #400
Miami, Florida 33189
Telephone: (305) 232-9680
Fax: (305) 232-3616

MONROE COUNTY

Telephone: (877)715-7464
TTD: (877)715-7461

NEIGHBORHOOD OFFICES

FLORIDA CITY/HOMESTEAD NEIGHBORHOOD OFFICE

1600 NW 6th Court
Florida City, FL 33034
Telephone (305) 247-2068
Fax (305) 242-7909
Tuesday 9:30 am - 11:30 am

LIBERTY CITY OFFICE MIAMI WORKERS CENTER

6127 NW 7th Avenue
Miami, FL 33127
Phone (305) 759-8717
2nd and 4th Tuesday of each month



11/2010

